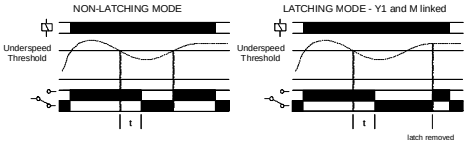
45175

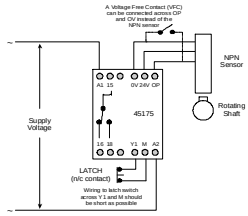
Underspeed Relay
Relais sous-vitesse
Untergeschwindigkeits - Relais



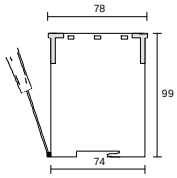
TIMING DIAGRAM
DIAGRAMME DES TEMPS
ZEITDIAGRAMM



CONNECTION DIAGRAM
DIAGRAMME DE CONNECTION
SCHALTBILDANSCHLUSS



MOUNTING DETAILS
INSTRUCTIONS DE MONTAGE
MONTAGEAUFÜHRUNGEN



Width / largeur / Breite. 45 mm

- **UNDERSPEED**
- **STOPPING / JAMMING**
- **TIME DELAY - ADJUSTABLE**
- **LATCHING FACILITY - SELECTABLE**

- **SOUS-VITESSE**
- **ARRÊT / ENCOMBREMENT**
- **DÉLAI DE TEMPS - ADJUSTABLE**
- **POSSIBILITÉ DE FERMETURE SÉLECTIONNABLE**

- **UNTERGESCHWINDIGKEIT**
- **HALT / VERKLEMMT**
- **ZEITVERZÖGERUNG EINSTELLEN**
- **SPERRVORRICHTUNG - SELEKTIV**

▪ INSTALLATION AND SETTING

Installation work must be carried out by qualified personnel.

- BEFORE INSTALLATION, ISOLATE THE SUPPLY
- Connect the unit as shown in the diagram above.
- Select delay using switch and knob.
- Apply power (green LED on).
- Pulses received within set time (red LED on, contacts 15 and 18 closed).

Troubleshooting

- Check wiring and voltage present.

▪ MONTAGE ET MISE AU POINT

Des travaux d'installation doivent être menés à bien par le personnel qualifié.

- AVANT MONTAGE, ISOLER L ' ALIMENTATION
- Branchement comme indiqué dans le diagramme ci-dessus.
- Sélectionner le délai en utilisant l ' interrupteur et le bouton.
- Appliquer la puissance (LED verte allumée).
- Impulsion reçue dans le temps convenu (LED rouge allumee, contacts 15 et 18 fermés).

Intervention (pour régler un problème)

- Vérifier les fils et le voltage présent.

▪ EINBAU UND EINSTELLUNG

Installation Arbeit muß von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

- VOR EINBAU DIE STROMVERSORGUNG ISOLIEREN
- Stromversorgung anschliessen wie im Schaltbild unten angezeigt.
- Für das Wählen der Verzögerung, Schalter und Taste benutzen.
- Energie anbringen (LED grün an).
- Impulse werden mit der im voraus gesetzten Zeit emfpangen (LED rot an, anschlüsse 15 und 18 geschlossen).

Störungsbehebung

- Überprüfung von Leitungen und gegenwärtiger Spannung.

▪ TECHNICAL SPECIFICATION

Supply voltage Un: (AC: 48 - 63Hz)	24V, 110V, 230V AC (Galvanic isolated by transformer)
Supply variation:	0.85 - 1.15 x Un
Isolation:	Overvoltage cat. III (IEC 664)
Power consumption:	< 3VA
Time delay (t): (from fault)	0.5 - 30S / 0.5 - 30M (±20%) (selectable)
Reset time:	≈ 70mS
Ambient temperature:	-20 to +60°C
Relative humidity:	+95%
Contact rating:	1 x C.O. AC1 250V AC 10A (2500VA) AC15 250V AC 6A DC1 25V DC 10A (250W)
Electrical life:	≥ 150,000 (AC1)
Housing:	to UL94 VO
Weight:	≈ 230g
Mounting option:	to BS5584:1978 (EN50 002, DIN 46277-3)
Terminal conductor size:	≤ 2 x 1.5mm² stranded wire ≤ 2 x 2.5mm² solid wire
Approvals:	Conforms to: UL, CUL, CSA, IEC. CE and ✓ Compliant

The information provided in this literature is believed to be accurate (subject to change without prior notice); however, use of such information shall be entirely at the user's own risk

▪ FICHES TECHNIQUES

Tension d ' alimentation Un: (AC: 48 - 63Hz)	24V, 110V, 230V AC (Protection galvanisée côté transformateur)
Variation d ' alimentation:	0.85 - 1.15 x Un
Isolement:	Overvoltage cat. III (IEC 664)
Puissance consommée:	< 3VA
Délai de temps (t): (défaillance)	0.5 - 30S / 0.5 - 30M (±20%) (sélectionnable)
Temps de remise à zéro:	≈ 70mS
Température ambiante:	-20 à +60°C
Humidité relative:	+95%
Evaluation du contact:	1 x Inverseur AC1 250V AC 10A (2500VA) AC15 250V AC 6A DC1 25V DC 10A (250W)
Durée de vie électrique:	≥ 150,000 (AC1)
Boitier:	à UL94 VO
Poids:	≈ 230g
Option de montage:	à BS5584:1978 (EN50 002, DIN 46277-3)
Taille du conducteur terminal:	≤ 2 x 1.5mm² multi-filaire ≤ 2 x 2.5mm² toron
Homologations:	Se conformer à: UL, CUL, CSA, IEC. CE et ✓ Déférence

Les indications contenues dans ce document sont exactes (sous réserve de changement sans avis préalable) toutefois aux risques et périls de l ' utilisateur

▪ TECHNISCHE DATEN

Versorgungsspannung Un: (AC: 48 - 63Hz)	24V, 110V, 230V AC (galvanische Isolierung bei Transformator)
Wechselversorgung:	0.85 - 1.15 x Un
Isolation:	Overvoltage cat. III (IEC 664)
Energieverbrauch:	< 3VA
Zeitsteuerung (t): (fehlsteuerung)	0.5 - 30S / 0.5 - 30M (±20%) (selektiv)
Stellzeit:	≈ 70mS
Umgebungstemperatur:	-20 bis +60°C
Allgemeiner Feuchtigkeitsgehalt:	+95%
Kontakt Belastung:	1 x Wechsler AC1 250V AC 10A (2500VA) AC15 250V AC 6A DC1 25V DC 10A (250W)
Elektrische Lebensdauer:	≥ 150,000 (AC1)
Gehäuse:	bis UL94 VO
Gewicht:	≈ 230g
Befestigungswahl:	bis BS5584:1978 (EN50 002, DIN 46277-3)
Anschlussklemme / Kabelgrösse:	≤ 2 x 1.5mm² Litze ≤ 2 x 2.5mm² Festdraht
Genehmigungen:	Anmerkung: UL, CUL, CSA, IEC. CE und ✓ Übereinstimmung

Es handelt sich in diesen Unterlagen um uns genau bekannte Angaben, (Änderungen vorbehalten) jedoch diese Änderungen laufen auf eigene Gefahr des Benutzers.

Broyce Control Ltd., Pool Street, Wolverhampton, West Midlands WV2 4HN. England
☎ +44 (0) 1902 773746 🖷 +44 (0) 1902 420639 Email: sales@broycecontrol.com Web: http://www.broycecontrol.com